

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Pera 65

ԱԽՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جادوسي ٦٥

10
mimal

10
mimal

Ղազէթաեա միւթէալիզ խոսոսոսաթ իշխն 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ա միւրաճաաթ օլունաւ — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճաաոտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԵ 22 ՅՈՒՆԻՍ

ԵՆԵԼԵ ԽԱՍԹԱԽԱՆԵՄԻԶ

Պունտան իւշ պէշ ալ էվլէինէ տէկին Ս. Յակոբ խաթախանէմիզին հէյեթի իտարէսի միւթէմէլ օլտուղու, վէ տախիլի ահվալի տէ պու սաեհտէ օլտուղա մունթազամ պու լունտուղու հիւնէթլէ, հիւն տէյիլ իսէ օրաճա մէմնուն օլունաճազ պիր հալ կէօրիւմէթլէ մահզուզ օլմազլիզ թապիի իքէն, զանն ի տէրսին քի խաթախանէ վէ միւնսիսաթը սաիրէնին հիւն պիրինտէ մունթազամ վէ մուճիպի մէմնունիէթ հալին տէվամը գապիլ օլաւամազ, էօթէտէն պէրու պու միլլէթին թէճէլիսի իգթիզասընտան պուլունտուղուն տան, խաթախանէմիզ իտարէսի տախիլի ահճազ չէնտ սէնէլէր հէյեթի իտարէճէ միւթէմէլ, վէ մուամէլաթը տախիլիէսինճէ մունթազամ սուրէթտէ ճէրէեան իթտիքտէն սօնրա, պիր գաշ ալ էվլէլ զուհուրա կէլէն պիր իթիլաֆ սէպէպիլլէ հէյեթի իտարէ խաթախանէ վէրմիլ, վէ եէրինէ պիր տիկէր հէյեթի ազատան պիրի նօգսան օլարազ կիւճ հալ իլէ թէշթիլ օլունապիլմիլ, վէ իշպու եէնի հէյեթտէն պիր ազա տախիլ ազ սօնրա խաթախանէ վէրիպ, պու սուրէթլէ խաթախանէմիզ իտարէսի չիմտի եալընը իւշ նէֆէր ազատան միւրէքքէպ պիր հէյեթիէ մուհալվէլ պուլունմուշ տուր:

Կէրլի իշպու հէյեթի թէշթիլ իլլէեէն զաթլարըն համիլէթի, զայրէթի վէ հիւսնի էֆքէար ու նիեաթլարը մալիւմ տիր, լաքին չուրասը տախիլ մալիւմ օլմազ կէրէք տիր քի, պիր խաթախանէնին, խոսոսա պիզիմքի կիպի, կէօնակէօն միւշթէմիլաթը վէ չիւպէլէրի հալիլ օլմասըյա, սըրֆ խաթախանէ օլմազտան չըգմըլ պուլունմուշ պիր մահէլլին իտարէսի, էօյլէ զանն օլունտուղու գատար զօլայ տէյիլ տիր Պինսպէրին իւշ ազա թայեին իտիլմէեիպ տէ պէշ ազա թայեինի՝ զաթէն ազ չօգ պիր հիւսապ վէ մուվազէնէ իւշ գէրինէ գարարկիր օլմուշ օլտուղու հալտէ, էօյլէ պիր վասի վէ իտարէսի կիւճ մահէլլ իլլին պէշ ազանըն պիլլէ քիֆաեթի իտէմէնէճէկի տէրքէար իքէն, պիր տէ իքի ազանըն նօգսանըյա իտարէի մապահաթա գանաթ կէթիլմէթլիք՝ ատէթա խաթախանէնին, պիր գաշ սէնէտէն պէրու քէսպ իթ-

միլ օլտուղու միւթէմէլիէթ վէ ինթիզամա խալէլ կէթիլմէլքտէն պաշգա պիր չէյի միւնթիւճ օլմազ: Պունտան գաթինազար, չուրասը տախիլ սահիւն տիր քի, խաթախանէնին ազասը պէշ տէյիլ, օն վէ տահա գիեաւտէ միգտարտա օլսա, մաթէմքի պու ազալար քէնտի խոսոսա իլլէրլլէ մէշղու օլուպ, խաթախանէճէ մէմուրիէթլէրի տէ պիլա իւճրէթ տիր, թապիլաթլլէ սապահտան ազալամ գատար խաթախանէ տախիլինտէ պուլունտուղար, վէ տախիլի մուամէլաթըն սուրէթի ճէրէեանըն, ահճազ սաթհի պիր թարգտա նէգարէթ իտէպիլիլլէր, Պինսէն ալէյհ, սաիր խոսոսա վէ միլլէթ խաթախանէլէրի կիպի, խաթախանէմիզին տէ, հէր կիւն — հաթթա գապիլ իսէ, — կիւնէլէրի տէ տէրունիտէ գալմազ չարթըյա պիր միւտիլի ումուլիէ ինթիեանը վար տըր: Պու միւտիլի հէյեթի խաթախէթ թապիլ օլմազլա պէրապէր, զաեթ միւթապիլիլ ալալապ, էհի նամուշ, վիճտան սահիլալ պիր զաթ օլտուղտան պաշգա, խաթախանէ կիպի վասի վէ միւշթիլ պիր մահէլլին միւտիլիէթինի լաեղըյա իշֆա իտէպիլէճէ իգթիտարը, մալիւմաթը, պազը կէօնա թէճրիւպէլէրի, վէ խաթախանէեէ կիրէն էշեանըն նէվլէրի հազգընտա վուգուլիէթի պուլունմալը տըր: Պէյլէ պիր միւտիլ, քաեթի վէ քէնտիլի մէմնուն իտէճէք տէրէճէտէ մաալ ալըպ, վազիֆէի միւթէլլէթիսին սուրէթի մաթիւապէտէ իշֆա իթտիքէ, խաթախանէ վէ չիւպէլէրի իտարէսին բէք մունթազամ օլաճաղընա չիւպէլ օլունամազ: Պու կիւնէ տէկին իշպու մէմուրըն թայեինին լիւզում կէօրիւմէմէսի պէլքի խաթախանէ մուամէլաթըն չիմտիքի կիպի եաեղմըլ վէ գարըճը պիր հալտէ պուլունմուշ օլմամասընտան նէշթ իթմիլ տիր, լաքին պու կիւն էօյլէ տէյիլ տիր: խաթախանէմիզին իլլէրի օլգատար չօգ վէ նէվ պէ նէվ տիր քի, սապահտան ազալամ գատար մահէլլի մէվքիւրտէ հէր իլէ, հէր չէյէ նէգարէթ իթմէք իւզրէ մուլլազ սուրէթտէ պիր միւտէպալիր վէ էհիլիէթիլ միւտիլէ ինթիեան պուլունմազտա տըր: Իշպու խոսոսը մուհիմիլ իւլթալթիւլու կ — Բաթրիզ էֆի, հազրէթլէրլլէ իտարէ մէճլիսի հէյեթիսին նազարը տիգգաթլարընա ահիզանէ ազ իլլէ, էհէմիլիէթիսին թագտիր իտիլէճէկիլի մէմուլ իլլէրիլ:

ԹԵՂԵՎՈՐԱՅԻԹԷ

Բօմա 2 յուլիս. — Մէճլիսի մէպուսանտա խարիճիէ պիւտէնսինին միւզաքէրաթընա տէվամ օլունտուղու էանտտէ, ինիսի վիւքէլա Մ. Բուտինի, մէճլիսին միւզաքէրաթընա աղ օլունան խոսոսաթը պիթթիթիգիգ, պունլաւըն իլլինտէ Մ. Իմպրիանի վէ Մ. Պարչիլայըն թէքլիֆաթը միւզաքէրէեէ գօնուլամաեաճաղընը, զիրա մէվճուտ օլան իթթիֆազլարը պօզմաեա հիւքիւմէթին մուվաֆիֆազաթ իլլէօսաթէրէմէեէկիլիլ, վէ հիւքիւմէթին պալըճա մազսէտի, Պահըլ Սէֆիտտէ մուվազէնէնին իպգասընա չալըմազտան իպարէթ օլտուղունու պէեան իլլէմիլ տիր: Մէճլիսի մէպուսան պու կիւն պիւտէ միւզաքէրաթընա խիթամ վէրմիլ տիր: Բէյիսի վիւքէլա թարաֆընտան Մէճլիսի մէպուսանտա իրատ օլունան նութգ միւնսիպէթլլէ Սթանս Սթէֆանի պիր պէեաննամէ նէշ իտէրէք, հիւքիւմէթին, իթթիֆազը միւնսլլէս մուահէտէսինի թաալլէ թէշէպալիւս իթտիլիլլէ տաիր օլան իլվաեէթլէրի թէքիլալ իլլէմիլ տիր:

Պէրլին. — Բայիլթալ մէճլիսի նոյեմբերին 11(ոունա թաալիզ օլունմուշ տուր: Գանունը մէտէնի լաիհասը Յիւննիւ գրաաթտա գապուլ իտիլմիլ տիր:

Բարիս. — Մէճլիսի մէպուսանտա Մ. Բուլլիլին էսհամ վէրկիսի հազգընտաքի նութգուլ թէշսիրաթը չէտիտէ հուսուլէ կէթիլմիլ տիր: Նութգ ումում մէճլիսիէ ալըըլանմըլ տըր: Թճթիմա թաթիլ օլունմուշ տուր: Պիւտէ գօմիսիօնու բարօրճուը Մ. Գրանց՝ էսհամ վէրկիսինին միւթէրիզլէրի թարաֆընտան իրատ օլունան տէլիլլէրի իշտալ իլլէ, հէր նէվ վարիտաթա վէրկի թարհ իթմէք մուվաֆըզը աաալթթ օլաճաղընը սէօյլէմիլ տիր:

Բարիս. — Պու կիւն Մէճլիսի վիւքէլա իւթիմա իթմէմիլ տիր: Մ. Յօրուն ինեսաթթի թաթընտաքի մէճլիսի վիւքէլա՝ Բարա հազրէթլէրինին վէքիլի մօնսէնեօր Ֆէրրաթաեա գարտիւնալըզ աաաաընըն թէվտիի մէրասիմի միւնսիպէթլլէ ճումաա իրթէսի եէրինէ բազար կիւնիւ ինիզատ իտէճէք տիր:

Բօմա. — Մէճլիսի մէպուսանտա հարպիէ նազըրը ժէնէրալ Բիգթիթի՝ Ավսթրիա վէ Ալմանիաեա ազիմէթ իտէն ժէնէրալ Մօշէնիսին իշսմի եա նիւմ իշսմի հիւ պիր վազիֆէ իլլէ միւքէլլէֆ օլմաաղընը, վէ հիւքիւմէթ իլլէ ժէնէրալ Պալիսէրա պէյինտէ մուպաեէնէթի էֆքէար հուսուլէ կէլմէտիկիլի պէեան իլլէմիլ տիր:

Հօնորար — Ինկիլիզ ասքէրինին յունիսին 29ունճու կիւնիւ Վօգալա եազընընտա մազ-լուպ օլտուղու Տէյրի նիուզ զազէթասընա պիւտրիւիւնօր :

Բարիս 3 — Էսհամ վէրկիսի ալէյհինտէ օլարագ Մ. Բո վիէ թարաֆընտան Մէճիսի մէպուսանտա իրատ օլունան նութգը մու-հիմի ումուճ Բարիս զազէթալարը թագ-աիր իյլէնօր :

Էսհամ վէրկիսի ալէյհինտէ իզհար օլու-նան նիւմաիլէրտէն տօլանը հիւքիւմէթին պու թէշէպպիւստէն ֆէրազաթ իյլէնէճէկի ըրվանէթ օլունուօր :

Պէրլին — Յրանսանըն Բէթրէսպուրէ սէ-ֆիրի գօնթ Մօնթէպէլլօ Բարիսէ ազիմէթ իթմէթ իւզրէ պուրատան կէշմիշ տիր :

Մատրիտ — Իսքանիա շըմէնտըֆէրլէրի-նէ տաիր օլան շարթնամէ պու կիւն իմզա իտիւմիշ տիր :

Ատանա վիւանէթի թէրճէմանը իզգ. Սիւ-լեան Աւետիս էֆէնտի թարաֆընտան ախի-րէն ալմըլ օլտուղումուզ պիր գըթա թահ-րիրաթը մախսուսէտէ, վալիի վիւանէթ հազ-րէթլէրինին իթթիւսազ պուեուրտուգլարը թէտապիր ու վէսաթի միւսթէսիւրէ սահէ-սինտէ, վիւանէթին հէր թարաֆընտաֆասաիշ ու էմիլյէթին պէր քէմալ օլտուղու, վէ հէր սընըֆէ հալիւնին իշ վէ կիւնլէրլիյէ մէշ-ղուլ պուլունտուգլարը մէմնուէն օգուե-տուղու կիւլի, Ատանա մէրիսասամըզ հիւրմ. Պօղոս Եպիսկօ թէրգեան ճէնապլէրինին տա-խի, տէրքեար օլան զայրէթի սահէսինտէ, տախիլի վիւանէթ տէ Էրմէնի-գաթ օլիքլէ-րիմիլին մէսքիւն օլտուգլարը մահլիլէրաէ իտարէի ճէմաթըն վէ մէթէպլէրին սու-րէթի մաթլուպէ վէ մէմնուէնտէ ճէրէնան իյլէմէտէ իտուկի իշար գըլընմըշ, վէ կէրէթ վալի հազրէթլէրինին վէ կէրէթ մէրիսասա էֆէնտինին մէսաիլի համիլյէթքեարանլէ-րինտէն տօլանը արզը թէշէթէրաթ իտիւ-միշ տիր :

Տ Ա Ւ Ի Լ Ի Յ Է

Տիւն Համիտիէ ճամիսինտէ ինրա պույ-րուլան սէլամըզը ըսմի ալիսինի թէմալա իթմէթ իւզրէ տաիրէի մախսուսէտէ, Յրան-սա վիւքէլաի սապըգասընտան Մ. Լա Բօշ վէ պիր ըէֆիգի իլէ Յրանսա սէֆարէթի պաշ թէրճէման, պազը ճէնէպի գապիթանը իլէ սէֆարաթ մէմուրլարը վէ 70 գատար միւթէպլէրանը էճանիպ հազըր պուլունուպ, իճապ իտէնլէր պիւվասըթա նալիլ իլթի-ֆաթը Եէհրիեարի օլմուշլար տըր :

— Բէսմի. Տիւնքի ճումաա կիւնիւ սէլամ-լըզը ըսմի ալիսինտէն սօնրա շայեան պույ-րուլան միւսաատիւ սէնիեթի հազրէթի Բա-տիշահի իւզէրինէ, Բուսիւ մասլահաթ կիւզա-րը Մ. Ժատօփըի ճէնապլէրի, վէ պատէ-հու էսպագ Յրանսա թիճարէթ նազըր օ-լուպ, էլիէվմ Յրանսա Մէճիսի մէպուսանը ազասընտան պուլունան Մ. Ժիւլ Բօշ իլէ

Բօն էնալէթի մէճիսի իտարէսի ազասը-տան Մ. Ֆէրօիեա նամ գաթլար, սուրէթի զայրը ընսմիեթտէ հուզուրը շէվէթմէվֆու-րը հազրէթի Թաճտարիտէ շէրէֆի մէսուլա նաիլ օլմուշլար տըր :

— Սատրազամ հազրէթլէրիյէ խարիճիեէ նազըրը բաշա հազրէթլէրի, էվվէլթի կիւն մապէյնի Հիւմաեուեա ազիմէթլէ, պագր ի-րատաթը հազրէթի Բատիշահի թէլագգը իյլէմիլէր տիր :

— Չարուրի քէպիրին թամիրաթը իշին իսաղինէի ճէլիլէեթ թէֆրիգ օլունան ագ-չէեթ մահսուպէն 400 լիրա նաֆիա նէգա-րէթինտէ միւթէշէթէրալ գօմիսիօնը մախ-սուսա կէօնտէրիլմիշ տիր :

— Բըլսիլմը շիրքէթինին Թօքհանէ ճի-հէթինտէ ինչա իթարիտիկի մուվագգաթ կէօմիւք տարիլէրինին մէգըիւր շիրքէթին մուգապլէնտաթի մուճիպինէ միւնէտտէ-տէն ինչաար իլէ Բուսումաթ էմանէթինէ թէսիւմ իյլէմէթի լազըմէտէն կէօրիւնմիւնէ մէպին, Բուսումաթ էմանի Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի, մէգըիւր կէօմիւք տա յիւլէրինին ինչաար իշին պիւզալի քէշֆի եաթը լազըմէ իյլիւ պուեուրտուգլարը կի-պի, էմանէթ միւսթէշարը Պէրթիւրա մէ-ֆէնտինին թաշթը ըրեանէթինտէ օլարագ պիր տէ գօմիսիօն թէշէթի իթմիլէր իտի :

Մէգըիւր ըրլիլմը իւզէրինտէ միւնէտ-տէտէն ինչա իտիլէթէ կէօմիւք լիլէրին մէ-սաֆէլէրի իլէ մէվգըրի գօմիսիօնը մախսու-սընճա թայիին վէ խարիթ սօր թանգիթիթ տիրիլմիշ տիր :

Կէօմիւք լիլէրին ինչաթ թէմիլլէրինին պիր գըսմը, ըրլիլմըն տօլտուրուլան մա-հլիլինէ, վէ տիկէր գըսմարը տախի էպիլէի աթիլգէ արազիսինէ թէսաաթի իտէճէկի ճիւլէթլէ, Բըլսիլմը շիրքէթի մուգապլէնտա-միսինին 22նճի մատալսի մուճիպինէ օլ պապտէ գապիլիլինի թէմին իշին շիրքէթ-տէն միւքէմիլլ բալնալարըն թանգիթ վէ թէր-թիւ իթարիլէթէկի գարարաշտըրլմըշ, վէ մէգըիւր էվրագ, էմանէթի միւսարիլէյ-հատան Թիճարէթ վէ նաֆիա նէգարէթլինէ կէօնտէրիլպ, քէշֆիլթ թաֆալէն իշար պույրուլմուշ տուր :

Թիճարէթ վէ նաֆիա նէգարէթլինէ օլ պապտէ մուամէլիլ լազըմէ պիլիլիլ, էվրագ մէգըիւր վէ Բուսումաթ էմանէթլինին իշարը վէճէլէ միւքէմիլլ բալնալարըն թանգիթ վէ մուամէլաթը սաթիլսինին իյլիւսը խու-սուսա Բըլսիլմը շիրքէթլինէ էմր պույրուլ-մուշ տուր :

— Բըլսիլմը մէսէլէսինին մէճիսի ու-մուսի, Բըլսիլմըմարըն թիճարէթ վէ սէյրի սէֆէրէ մախսուս օլան գօմիսիօնարը-նըն բաթօրթօլարընը թէտգիգ իյլէմէթ իւզ-րէ բէնչէնպիհ կիւնիւ Պապը Ալիտէ ագտը իճթիւմ իյլէմիշ տիր : Թիճարէթ գօմիսիօնու-նուն բաթօրթօլու սուրէթլէրի ազալարա թէվգի իտիլմիշ, ֆագաթ սէյրի սէֆէր գօ-միսիօնունըն բաթօրթօլու սուրէթլէրի հէ-նուզ հազըր օլմատըղընտան, աճագ էօնիւ-միւզաթի բազար իրթէսի կիւնիւ թէվգի օ-լունանագ տըրլար, իմուի հէր իթի գօմիսի-օ

նուն ազալարըն, մէգըիւր բաթօրթօլարը թէտգիգ իթմէկէ վագըթ վիրմէթ, վէ իշէ թէմաթիլլէ վագըթ օլարագ միւզաթէրէեէ կիրիշմէթ իւզրէ, կէլէճէթ իճթիւմա յունիսին 29ունճու կիւնիւնէ թէլիլիլ գըլընմըշ տըր :

— Խարիճիեէ նազըրը թէվֆիգ բաշա հազ-րէթլէրի բէնչէնպիհ կիւնիւ Պօղազ-իշինէ ազիմէթլէ, Ալիսիլա-Մաճար, Յրանսա, Ալ-մանիա վէ իթալիա սէֆիլիլէրինի վէ ինկիլ-թէրա վէ Բուսիւ մասլահաթ կիւզարլարընը զիեարէթ իթմիլլէր տիր :

— Եվվէլթի կիւնքի թարիլլէ Հօնորատան վիրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ին-կիլթէրա Մէճիսի մէպուսանընտա խարի-ճիեէ միւսթէշարը Մ. Գիւրգօն Պապը Ալի, մէմալիլի Օսմանիէտէ պուլունան էճնէպի բօթախանէլէրինին պագաթընա միւսաաթ իյլէմէթ տէ իտէն, պու բօթախանէլէրին տէ թապ օլունուլ քիթապ, զազէթա վէ օա-րէ հազըրնտաթի գանուլարա ըրեանէթ իթ-միլլէր լազըմէտէն օլտուղունու պէեան իյ-լէմիշ տիր :

— Յիլէմէնք սէֆիրի էվվէլթի կիւն Ծարգ սիւրաթ գաթարըլլա մէլղունէն շէհրիմիգ-տէ հարէթէթ իթմիշ տիր :

— Եվվէլթի կիւնքի թարիլլէ Հօնորատան վիրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ին-կիլթէրա Մէճիսի մէպուսանընտա խարի-ճիեէ միւսթէշարը Մ. Գիւրգօն Պապը Ալի, մէմալիլի Օսմանիէտէ պուլունան էճնէպի բօթախանէլէրինին պագաթընա միւսաաթ իյլէմէթ տէ իտէն, պու բօթախանէլէրին տէ թապ օլունուլ քիթապ, զազէթա վէ օա-րէ հազըրնտաթի գանուլարա ըրեանէթ իթ-միլլէր լազըմէտէն օլտուղունու պէեան իյ-լէմիշ տիր :

— Թէմպէթի շիրքէթի քեաթիպի Տէվլէթ էֆ. էվվէլթի կիւն գէվճէսիլլէ պիրլիքաէ շիրքէթին իշլէրի իշին Բարիսէ կիթմիշ տիր :

— Վուազէն պէյ իլէ գէվճէսի, Վահան էֆ. Կիւլպիլիեան իլէ գէվճէսի, Կարկուր պէյ վէ գէվճէսի վէ տիկէր պազընճանիպ, էվվէլթի կիւն Մարսիլա թարիլլէ շէհրի-միլղուն հարէթէթ իթմիլլէր տիր :

— Տէրիսատէթ ըրլիլմըմարը գուճբան-եաթ թարաֆընտան Տար իւլԱճէգէե 500 լիրա օսմ, իթա գըլընմըշ տըր :

— Սըտիվը Մըսրը Ապպաս բաշա հազրէթ-լէրինին պու սէնէ Սէֆա-էլ Պահր նամթէ-նէզըիւզ վաթօրուլլա Ագտէնիլպա սէյեահաթ իտէճէլէրի, վէ Ատալար տէնիլլինէ գատար կէլէճէլէրի միւսթէմիլ օլտուղու Մօնի-թէօրտէ օգուեմուշ տուր :

Վալիտէլէրի շէհրիմիլլէ մուվասըլթ իյ-լէմիշ տիր :

— Սալը կիւնիւ Հանիաա մուվասըլթի-նի եազտըղըմըզ Կիրիտ վալիսի Ծօրճի Պէր-օվիշ բաշա հազրէթլէրի գարաեա չըգ լըղը-տա տօղրուճա հիւքիւմէթ գօնաղընա ազի-միլլէ, մէմուրիեթ ֆէրմանը օգուեմուշ տուր : Միւսարիլլէյհին, իրթէսի կիւն ճէգի-րէնին մէճիսի ումուսիլին քիւշաթ իտէճէկի մուգարէր օլուպ, մէճիսին ազասընտան 18 նէֆէր իրիսթիեան, վէ միւսիլման մէպու-սանըն թէթմիլ օլան 25 նուֆուս օ թա-րիլաթ Հանիաա պուլունմուշլար տըր : Մէճիսի ումուսիլին քեաթիլի ազասը 65

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

—Քէօյլէրտէ լուպիաթլար իճրա իթ մէք-
տէ երգ, էվվէլա քէօյլէ կէլտիկիմիգի իթ ամբէ-
թա իլէ իլան իտէրիգ, սօնրա պիր պուղտայ
անպարը քիրալարըգ, Պարուիլ աղըր երեք-
լէր գալտըրըր, նէ՝ գատար գուզվէթլի օլ-
տուղունու պիլիբսին:

—Էյ սէն նէ՝ Կարարսըն:
—Պէն տէ սէյրիճիլէրէ պիր թաղըմմաս-
խարանա շէյլէր հիքհանէ իտէրիմ:

—Պուստան քեար իտէրմիսինիգ:
—Հէր ագլամ օթուզ գըրգ սու գատար
թէմէթիլ իտէրիգ:

—Մանթ ճիվարլարընտա սիգտէն այրըլ-
տըղըմտան պէրու գա՝ շ տէֆա լուպիեթ-
լար թէրթիպ իթ տինիգ:

—Իւշ տէֆա:
—Տիմէք ալթը ֆրանգ գաղանտընըգ,
հալպու քի պիր ագ էվվէլ Պարուիլին բարա
քիսէսինտէ ալթուն սիքքէլէր կէօրտիւմ:

—Պիլիբսինքի Մանթտա պիր քիսէ պուլ-
մու իտի:

—Քրի՛քէ, պէնի տինիլէ, սանա պիր շիւպ-
հէմի նազլ իթ մէք իսթէրիմ, Մանթտա,
Սէն նէհրի եաղընընտա պիր կիճէ աշըգտա
եաթմըլ օլտուղունուզ հալտէ, պուլունտու-
ղունուզ մահէլլտէն խայլի ուզագտա պիր
պաղչէվան գաթլ իտիլմիլ իտի:

—Էվվէլթ, խանճը պուսնու պիգէ սէօյ-
լէտի, հաթթա խաթըրմա կէլիեօրքի Պա-
րուիլ, Բըթի Մանթէ նամ զաղէթատա իշ-
պու ճինանէթի օգուտուղունտա, միւթէս-
սիր օլտու, վէ գաթիլ կիյեօթինէ լաեղգ
տըր տէտի:

—Էօյլէ իսէ, գաթիլին Պարուիլ օլ-
տուղունու պէն էմինիմ:
—Պարուիլ մի:

Քրիքէնին լէհէնէսի սօլուպ, տալկըն տալ-
կըն տօթու Շարլօեա պագտը:

Շարլօ՝ շիւպէսինին էսասընը մուխթա-
սարէն մէրգուեա իյգան իթտի, վէ իֆատա-
թընա տէվամ իթ մէք իւզրէ իքէն, քէնտի-
սինի թօլլամըլ օլան Քրիքէ, նալեան գահ-
գահ իլէ կիւլէրէք:

—Շարլօ, պու նազլիեթին բէք թօ-
հաֆ տըր, լաքին համտ օլտուն քի տօղրու
տէյիլ տիր, տէյի պէեան իյլէտի:

—Տօղրու օլմատըղընա իսպաթըն նէ՝
տիր:

—Իսպաթըմ շու տուրքի Մանթ պաղ-
չէվանընըն գաթիլի տէրաթթ իտիլմիլ տիր:

—Տէրտէ՝սթ մի իտիլմիլ տիր, էմիւն-
միսին:

Շարլօ տախի պու սըրատա ֆէվգէլատէ
թէաճճիւպ հալի կէօթէրմէքտէ իտի:

—Պու հալատիսի հալի օլան պիր դա-
ղէթանը սանա կէօթէրէ պիլիբիմ, Պարուիլ
իւպու զաղէթանը սագլամըլ տըր, Հաթթա
իթ իւշ կիւլէն էվվէլ Պարուիլին պանա սէօյ-
լէտիկինէ պագըլըրտա, գաթիլ՝ ճինանէ-
թինի իգըրար իյլէմիլ տիր:

քիլիտէն իպարէթ օլուպ, պու սուրէթլէ
213 իւ իսթիհսալ իտիլմիլ տիր:

Վալիի ճէգիլրէ իրատ իտէճէկի նութգըն-
տա, նիեաթ վէ էֆքեարը բէտէրանէի հաղ-
րէթի Բատիշահիեի մէճիլի ումուսիեթ թէ-
մին իտէրէք, իսլահաթը միւստիտէնին
իճրասը տէրտէսթի իճրա օլտուղունու տէր-
միեան, վէ մէճիլի ումուսիին տէ մուսվէ-
նէթինի թալէպ իյլէմէսի մուգարէր պու-
լունմուշ տուր:

—1855 սէնէսի իսթիգրաղընըն թէվկի-
տինէ միւթէլլիգ միւգաքէրաթ իշին խա-
րիճիեթ նէղարէթի թարաֆընտան Լօնտրա
սէֆարէթի Սէնիեթսինէ եէնիտէն թալիմաթ
կէօնտէրիլմիլ տիր:

—Էրէյի մատէնլէրինի անօնիմ շիրքէթ
եօլունտա իլլէթմէք իշին թանպիմ օլունան
սուրէթի թէսվիեթ սիւրաթլէ իլէ կէօթիւ-
րիւմէքտէ օլուպ, պու իլէ ալէագատար օ-
լան Ֆրանսըզ հէյեթի սարաֆիեթսի շիմ-
տիեթ տէկին 25,000,000 ֆրանգլա թալիպ
օլմուշ տուր, Տրկէր թարաֆտան պիր
Ալման սինտիգասը, սաիր էսասլար իւզէրին-
տէ օլտուգ պու իշ հաղգընտա իճրաի միւ-
գաքէրէ իթմէքտէ տիր:

—Հաճիլիք մէվսիմի խիթամ պուլմասը
հասէպիլլէ Սիւէյիշ գանալընան շիմաիեթ
գատար կէչէն հաճիլէրին 14,264 նէֆէրէ
պալիլ օլտուղու, վէ պուսլարտան 11,071
մէմալիքի Շահանէ էհալիսինտէն, 746սը Ի-
րան թէպատընտան, 2200իւ Բուս, 116սը
Ֆրանսըզ, 76սը Իսկիլիգ, 23իւ Ավսթրիա
թէպատընտան վէ հիւ Ֆիլիպինէլի օլտուղու,
թութուլան ըսթաթիսթիգտէն անլալըմըլ
տըր:

—Թիւճճարըն վէրտիքլէրի ֆաթուրա սէ-
նէտլէրինին իւզէրինէ 20 բարալըգ բուլեա-
բըլտըրլըմասը նիգամը իգթիգասընտան պու-
լունտուղու, վէ իւպու հիւքմի նիգամիեթ
մուխալիֆէթ իտէնլէրտէն եարըմ իրատան
3 իրաեա գատար ճէգաի նազլի տընանա-
ղը՝ Տիւեռնըն ումուսիեթ իտարէսի թարա-
ֆընտան իլան օլունմուշ տուր:

—Գատըքէօյիւ սաքիլէրինտէն վէ սար-
աֆանտան Տիւմանտօղլու Շօվալիմ՝ պա-
ղը իֆթիրալարա գաբըլարագ, գէվճէսինի
կէօթիւրիւպ բէտէրինին խանէսինէ թէրք
իթտիքտէն պաղգ, իճրա իտիլէն նասի-
հաթլարա տա գուլագ ամամըլ օլտուղուն-
տան, գէվճէսի՝ Բաթրիգխանէեթ միւրահաթթ-
լա, քէնտիսլլէ օղլու իշին նաֆագաի միւ-
նասիպէ թայեին օլունմասընը իսթիտա իթ-
միլ, վէ իւպու իսթիտասը իւզէրինէ Բաթ-
րիգխանէ մահէմէի բուհանիեթսի՝ իքի
թարաֆը տինլէտիքտէն սինրա, միւմալլէյ-
հին աշվալը մալիեթսինէ նիսպէթէն, այտա
20 իրա նաֆագա թայեին իյլէմիլ իտի:
Միւմալլէյ իւպու գարարա իթիրաղէն թաթ-
լիգ (պօշամագ) տաֆասընա գալըրըլըպ, պա-
ղը սէպէպլէր տէրմիեան իյլէմիլ իսէ տէ,
բուհանի մահէմէ, իւշ իճթիմատա իքի թա-
րաֆ վէքիլլէրինին իտտիա վէ միւտաֆա-
լարընը, վէ միւտաֆինին 5, վէ միւտաֆինի

ալէյհանըն 9 շահիտլէրինին իֆատէլլէրինի
տինլէտիքտէն սօնրա, կէչէն բէնչէնպիս կիւ-
նիւ քէյֆիեթ ալիգ ու ամիգ թէպէքէր
օլունարագ, իքի թարաֆ շահիտլէրինին վէ
պիլիստասա միւտաֆինին ճէլպ իթտիթիկի
շահիտլէրին տախի իֆատէլլէրինտէն՝ թաթ-
լիգ տաֆասընը միւլէյեիտէն միւտաֆին
թաթընտան տէրմիեան օլունան սէպէպլէրին
պիւթիւն պիւթիւն պիլէսաս օլտուղու թէ-
պէյեիւն իթմիլ օլմաղլէ, միւգըլը տաֆանըն
բէտտի իլէ, մուհաքէ մէ մէսարիֆինին
հաղգսըզ շըգան միւտաֆին թարաֆընտան
թէլ տիեթսինէ միւթթէլ ֆիգէն գարար վիլի-
միլ տիր:

—Կէչէն կիւն Վանտա իքի տէֆա գէլ-
գէլէ հիսս օլունմուշ տուր:

—Էվվէլթի կիւն Արթին վէ Նշան իսմին-
տէ իքի էրմէնի, Գալաթասա Պիւեիւք Միլ-
լէթ խանը գարըրընտա իլիա իսմինտէ պիր
Եռնանըլ իլէ գալկահա թութուլուպ, Նշան
վէ իլիա բէք շօք էէրլէրինտէն թէլիլէլի
սուրէթտէ եարալանմըլար տըր: Չապըթա
թարաֆընտան իւշիւ տախի տէրտէսթ իտի-
լէրէք Գալաթա-սէրայընա կէօթիւրիլմիլ-
լէր տիր:

ԳՕԼԷՐԱ

Ավսթրիանըն Լէմպէրկ թարաֆլարընտա
պաղը գօլէրա վուգուաթը կէօրիւտիւնտէն,
թէտապիրի թէհաֆիլիգիեթ վէ սըհհիեթ
թէչէպպիւս օլունմուշ տուր:

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՆԻՆ ԻԼԱՆԸ ՏԸՐ

Պանգը Օսմանիին յունիսի էֆրէնճի
30ունտա Լօնտրա տա գալտ օլունան Հիսսէ-
տարան Մէճիլի Ումուսիսինտէ, 1895 սէ-
նէսի մուամէլաթը իշին պէհէր հիսսէ պա-
լընա 12 իլին եալտա 15 ֆրանգ թէմէթ-
թիւ թէվգիինէ գարար վիլիմիլ տիր:

Եռլիսի էֆրէնճիին Յիւնտէն իթիպա-
րէն, Պանգանըն, Տէրիսատէթտէ, Լօն-
տրա վէ Բարիստէ պուլունան իտարէխա-
նէլլէրինտէ եալտա շիւպէլլէրինտէ, 38 նու-
մէրօլու գուրօնուս իթասը մուգապիլիինտէ
իւպու թէլէտիեթ վուգու պուլամագ տըր:
Տէրիսատէթ, 1 յուլիս 1896 2—3

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուլմա իրթէսի 22 յունիս	
Գօնաօլիտ աղչամագարանտը 21 39	
պու սապահ աշըլտը 22	
Շըմէնտըթէր պու սապահ ֆր. 100 50	
Պանգ 0թիման 0. 14 20	
Գրէտի ժէնէրալ 7 32	
Իէմի աղչամ գարանտը 16	
պու սապահ աշըլտը 16 04	
Սօսիթէ սը Շ. է տը Վու. Ի. 4 04	
Թրամվայ 0. 7 75	
Թահվիլաթը ֆր. 490	
Բըլթըմ 488	
Տէրգօս 368	
Օսմանը Սիկուր. գու. 0. 4 65	
Սիկա էթ A 1 30	
B 1 40	
Թէմպէթի Ի. 60	

Գ Ա Մ Գ Ի Օ	
Լօնտրա իւզէրինէ 3 ալըգ 109 25	
Բարիս 3 22 95	
ԱԳՁԷ ՖԻՆԱԹԸ	
Մէճիտիլ 108 22	
Պէլիլ 103 20	
Մէթալիք 98 20	
Ինկ իրասը 110 00	
Բօլ էմբէրիս 90	
20 ֆրանգլըգ 87 18	
Գրիմից 54 10	
Բու պիլ քեալըտ 8 59	

ՄԵԼԱՆՈՒՄ ԵՄԻՆԱԿԱՆ

Շարք, պիր սէօզ պիլէ սէօյէ-մէտի, լա- քին քէնտիսի նաօրը պու տէրէնէ ալտան- քը օլապիլիւր իտի: Հէր նէ իսէ, ալտըը ժալլաժաթտան քէսպի ֆէրահիէթ իթտի, վէ գաթիլ թահթը թէվզըֆտա օլտուղու վէ ճինաեթի վագըաքընը տա իգրար իթ- միշ պուլուտուղու հալտէ, Պարուրին ճա- նի վէ գաթիլ օլաժաեաճաղընա արթըգ չիւպէսի գալաեաթաթ, քէնտիսի տէ կիւլ տիւ, վէ:

— Տօսթուժ Գրիքէ, պու խապէրինտէն տօլաեը մէմնուն օլտուժ, տէտի:

— Տիմէք պիլիմէ արգատաչըգ իտէ- պիլիսին:

— Էվվէթ, արթըգ հիշ պիր գօրգուժ գալաժալ տըր:

Պէյլէնէ իթի չօճուգլար պիրիպիրին տէրաղուշ իթտիլէր: Ֆէրօ քէօյլէնտէ գալ տըգլարը միւտտէթ գարֆընտա Պէրթին վէ Շարքօ գիւտաեթէ թագաթըը օլուպ, պու սէպէպլէ անինտէ սէյեահաթա տէվաժ ի- տէմէգ իտիլէր: Հաթիթա Պէրթին՝ սըթմա- եա թուլթուլաւարյա, Շարքօ՝ մէգպուրէնին եանընտան ալրըլմաւոր: Պարուրը պիր գաչ քէրրէ Շարքօնուն հանընա կէլէրէք, քէյֆիլ սուրէթտէ կէօրիւշտիւ: Պաղը տէֆա ի- ֆատէսին քէսէրէք Պէրթինէ զարիպ պիր նագարա պաղ մագտա իտի: Պիր քէրրէ տէ, — Քէլէթիլին էրէյիճէ կիւլէլ տիր, տէտի- կինտէն, Շարքօ սըգլաւոր, վէ գալպիւնտէ էնտիլէ հիսս իյլէտի:

Մուսխարին Պարուրը կէնճ գըգա տիգ- գաթ իթ մէեօր կիպի կէօրիւնտիւկիւնտէն, րահաթլանար: Չօճուգլար խանտան, հէման հիշ տիշարը չըգմաեըպ, Գրիքէ իլէ Պա- րուրը՝ նիհաեթիօրի սուրէթտէ քեաղըտ օլ- նաեաթագ վէ սիկարալարընը իչլէրէք վա գըթլարընը կէլիլմէթտէ իտիլէր:

Ժաննըքէլին վէֆաթը՝ մէմէթէթ իչին տէ խալիլ թանթանաեա սէպէպ օլտուժ: Պու վագըա՝ տիւրիւ պէ տիւրիւ թարգլարտա նագլ օլտուժպ, հէր վագըթ օլտուղու կի- պի, պիւ շօգ միւպալալտը իչիլմէթտէ իտի:

Բաթիյեոնա կէլինէ, Պէրթին օտա- սընտան ալա ալրըլմաժալտա իտի: Շարքօ՝ պու հիշմանըն եարաքընը երգաեըպ, պէգ- լէրինի սըգ սըգ տէկիլտիրմէթտէ իտի: Պիր կիւն, Շարքօ:

— Տօսթուժ Բաթիյեոն, աեաղընը զայպ իթ մէնէնէքսին աժմա, թօթալ գալաճագսըն, ֆագաթի պուլնտան սանա պիր զարաթ կէլ մէգ, տէտի, վէ հալգան՝ քէյֆիլ պիր սու- րէթտէ հըրլաժալ, օ գատարճըգ սագա- թա գաթլանտըղընը անլաթտըր:

Իթի չօճուգլարըն սընհէթլէրի իեաուէ օլտուժպտա, իչպու ֆըրգանըն թապիլ իչիլտի օլտուժ պուլուեան Պարուրը:

— Պու մէմէթէթտէ պիլիմէ իչին իշ եօգ տուր, պուրատան կիթ մէլիլիգ, տէտի:

ՄԵԼԱՆՈՒՄ ԵՄԻՆԱԿԱՆ

Մաթպաամըգտ էլսինէյի միւլթիլ- լիֆէ իլէ, եանի էրս, իճէ, թիւլէ, արանսըգնա վէ Բուժնա զագէթա, քի- լապ, իրսաւէ, տիւեիւն վէ լէնագէ պիլլէթլէրի, գաթիլ տը վիլլիլթ, հէր նէվ իլանաթ քեաղըտլարը վէ սայիլէ զանէթ թէմիլ վէ միւլթիլլէրի խօշնտա իտէ- ճէք սուրէթտէ միւլթէալ վէ էմալլինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիւնաթլէ թապ, օ- լունժագտա օլտուղու, վ. թաղալար տան մէղքիւր իրանլարտա մաթպաամը գա տօղրուտա տօղրու նախօտ պիլվա- սըլթա վուգու պուլաճագ սիւրարըլաթըն ազ պիր պիւ տա լի զար իրնտա վէ քէպա լիք էհվէնիլլէթլէ իճրա իտիլիպ մահէլ- լէրինէ թէսլիմ իտիլէնէկի վէ պու եօլ- տա սիւրարըլաթ իչին, րուլալթըլ իչս- միւնէսի իսթիլհալ իտիլմէսի լաղըմ կէլ լէնլէրին իսթիլհալըլ րու խալիլ խուտու- րընը տալի մաթպաամըգ թարաֆըն տան տէրիւհտէ օլտուժաղըլ, մալլիւ- աժմէ՝ պուլլուլմագ իւղիլ, խաանէթէ- իլան օլտուժը:

Էպու-էլ-Ջիւա մաթպաամընտա այտա պիր քէրրէ կիւլէնէ թապ իտիլմէթտէ օլան իւպու րիսալէ, Օսմանը մէհուր էրպապը գալէմինին թէլիլթ վէ էսէրլէրինի հալի պիր մէճմուա օլմաւարյա, միւնտէրիճաթը զանէթ միւլթիւ, վէ չայեանը գրաաթ վէ միւլթալէա արը:

Մէճմուալ Էպու-էլ-Ջիւանըն միւլթիլ- րէմ մուհարրիլէրի պէր վէճէլ արի տիր, Կիւլնար հանըմ, Ֆօն տէր Կօյց բաշա, Ալի պէյ էֆէնտի, Սըրրի պէյ էֆէնտի, Սաիտ պէյ էֆէնտի, Սէտատ պէյ էֆէնտի (Ճէվաթ բաշապաթէ), Բէշատ բաշա (Իս- հէնտէրպաթէ), ինտրիա Գուրաթ էֆէնտի, Ֆէհմի էֆէնտի (Թապիպ Թալգաթէ), Սա- լիլ Ջէթի պէյ, Իսմայիլ պէյ (Ալիանգաթէ), Իպրահիմ Շաթիր պէյ (Թապիպ), Թահիր Եուսուֆ պէյ, Վիլիլթալ էֆէնտի, Շէ- ֆիլգ պէյ, Թէվֆիկ Ջիւա պէյ, Ահմետ Բատիմ էֆէնտի, Մէհմէմ Բիւշտի պէյ, Նէհիպ Ասրմ էֆէնտի, Ճէնապ Շէհապէտ- տին պէյ, Ասրմ Մուսթաֆա էֆէնտի, Բի- գա թէվֆիկ պէյ, Օսման Սամի պէյ, Հայ- տար Զօֆէր պէյ, Վիլի Բաղըմ պէյ:

Table with 4 main columns: Երկրային Օսմանի, Միւլթիլ, Տիւնիսիա, Լիբանոն. containing financial data and a central emblem.

(ՏԱՎԱՆ)